

*[Texte]*

Mr. MacDougall moves the motion for concurrence. Is there agreement?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** I will give a commitment to the committee that I will call another steering committee late next week to discuss how we will proceed with item 3.

I would like to call our first order of business, and that is the order of reference pertaining to the supplementary estimates (B) for the current fiscal year. We have before us votes 15b, 20b, 25b, 30b, 40b, and 45b.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

Vote 15b—Indian and Inuit Affairs—Contributions .....  
\$67,457,800

A—Department—Northern Affairs Program

Vote 20b—Northern Affairs—Operating Expenditures .....  
\$2,204,380

Vote 25b—Northern Affairs—Capital Expenditures \$82,500

Vote 30b—Northern Affairs—The grants listed in the  
Estimates and contributions .....\$5,742,084

Vote 40b—Northern Affairs—Transfer payments.....  
\$5,723,000

A—Department—Native Claims Program

Vote 45b—Native Claims—The grants listed in the  
Estimates and contributions .....\$22,139,728

• 1545

**The Chairman:** So I ask committee members if they would like to consider all the votes before us rather than just one. I would have to ask for unanimous consent of the committee. Do I have unanimous consent that we would deal with all votes today rather than just singling out one? Is that agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you.

I welcome the officials of the Department of Indian Affairs and Northern Development, and particularly the Deputy Minister, Mr. Lafontaine. Perhaps I might ask Mr. Lafontaine whether he would introduce the officials who are with him; perhaps not all of them because we might be here most of the afternoon, but certainly the ladies and gentlemen who will be speaking to us initially.

Thank you for attending on such short notice. We understand the short notice and we appreciate that. If you could introduce your officials, Mr. Lafontaine, and any opening statement, that would be in order now.

**Mr. M.A.J. Lafontaine (Deputy Minister, Department of Indian Affairs and Northern Development):** Thank you, Mr. Chairman. We are very pleased to be here this afternoon. I will

*[Traduction]*

M. MacDougall propose cette adoption. Êtes-vous tous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je m'engage à convoquer une autre réunion du Comité directeur la semaine prochaine afin de discuter du troisième point du rapport.

Le premier point à l'ordre du jour est l'ordre de renvoi concernant le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière en cours. Nous devons examiner les crédits 15b, 20b, 25b, 30b, 40b et 45b.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

Crédit 15b—Affaires indiennes et inuit contributions .....  
67,457,800\$

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

Crédit 20b—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement .....  
2,204,380\$

Crédit 25b—Affaires du Nord—Dépenses en capital 82,500\$

Crédit 30b—Affaires du Nord—Subventions inscrites au  
Budget et contributions .....5,742,084\$

Crédit 40b—Affaires du Nord—Paiements de transfert .....  
5,723,000\$

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

Crédit 45b—Revendications des autochtones—Subventions  
inscrites au Budget et contributions .....22,139,728\$

**Le président:** Je demande donc aux membres du Comité s'ils veulent étudier tous les crédits que nous avons devant nous plutôt qu'un seul. Il me faut votre consentement unanime. Êtes-vous tous d'accord pour que nous étudions tous les crédits aujourd'hui plutôt que d'en choisir un seul? Vous voulez bien?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je vous remercie.

Je souhaite la bienvenue aux hauts fonctionnaires du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et plus particulièrement au sous-ministre, M. Lafontaine. M. Lafontaine voudra peut-être nous présenter quelques-uns des hauts fonctionnaires qui l'accompagnent, pas tous car cela nous prendrait une bonne partie de l'après-midi, mais surtout ceux et celles qui nous feront des exposés.

Je vous remercie d'être venus dans un délai aussi court. Vous avez été avertis à la dernière minute et nous vous sommes reconnaissants d'être venus. Si vous voulez bien présenter vos hauts fonctionnaires, monsieur Lafontaine, et si vous avez une déclaration liminaire, c'est le moment de la présenter.

**M. M.A.J. Lafontaine (sous-ministre, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Je vous remercie, monsieur le président. Nous sommes très heureux de vous rendre visite cet après-midi. Je n'ai pas de déclaration